

Najčešće postavljena pitanja za eTwinning

UOPĆENO

Šta je eTwinning?

eTwinning je *Zajednica škola u Evropi*. Nastavnici iz svih država učesnica mogu se prijaviti i koristiti eTwinning online instrumente (Portal i Desktop) kako bi se međusobno pronalazili, susretali u virtuelnom okruženju, razmjenjivali ideje i zadatke, okupljali u grupama, zajedno učili u mrežnom učenju i saradivali na zajedničkim online projektima.

Što je eTwinning Projekt?

Škole mogu biti partneri sa drugim školama, zajednički raditi na projektu i koristiti informaciono-komunikacijske tehnologije (ICT) u svom radu. Na projektu trebaju saradivati barem dvije škole. Napominjemo – na projektima trebaju saradivati škole iz barem dvije države kako bi se projekt mogao takmičiti za Evropsku oznaku kvaliteta i eTwinning nagradu.

Kako mogu učestvovati u eTwinning projektu?

Možete obrađivati bilo koju temu sa svojim projektnim partnerom. Projekti trebaju imati dobar omjer upotrebe ICT-a i aktivnosti u razredu i idealno bi se trebali uklapati u aktuelni nastavni plan i program škola koje učestvuju u projektu.

Treba li biti napredan korisnik ICT-a kako bi se učestvovalo?

Uopće ne! Jedan od ciljeva eTwinning projekta je poboljšati sposobnosti nastavnika u radu sa ICT-om i učiniti ICT dijelom svakodnevnog života u razredu. eTwinning je prilagođen svim nivoima ICT znanja i sposobnosti.

Ko može učestvovati?

eTwinning projekt mogu provoditi dva ili više nastavnika, timovi ili nastavnici predmetnih oblasti, bibliotekari, direktori i učenici iz škola širom Evrope. Saradnja može biti unutar istog predmeta ili unutar više predmeta upotrebom ICT-a.

Djeca predškolskog uzrasta i učenici osnovnih i srednjih škola mogu učestvovati (uzrasta od 3 do 19 godina).

Koje države učestvuju u eTwinning-u?

U eTwinning-u učestvuju države članice EU: Austrija, Belgija, Bugarska, Kipar, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Grčka, Hrvatska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Njemačka, Poljska, Portugal, Republika Češka, Rumunija, Slovačka, Slovenija, Španija, Švedska i Velika Britanija. Prekomorski teritoriji i države također mogu da učestvuju. Pravo učešća imaju Albanija, Bosna i Hercegovina, Bivša Jugoslavenska Republika Makedonija, Island, Norveška, Srbija i Turska.

PRIJAVLJIVANJE

Šta se događa kada se prijavim na eTwinning?

Dobili ste podatke za prijavljivanje (login) i lozinku, za pristupanje vlastitom eTwinning Desktop-u (vidi Instrumenti – Često postavljena pitanja) gdje možete koristiti ponuđene instrumente za traženje projektnih partnera, komunicirati sa školama i započeti projekt.

Šta se događa kada se prijavim na eTwinning projekt?

Dobit ćete projektni „TwinSpace“ – privatni online Desktop. TwinSpace je pristupačan Vama i Vašim partnerima kao administratorima. Možete pozvati svoje učenike i omogućiti im pristup kao članovima. Dobit ćete i službenu eTwinning oznaku koja će se nalaziti na Desktop-u.

Koji jezik trebam da koristim?

Kada se prijavite na eTwinning Portal, možete koristiti jezik koji želite jer su sve informacije prevedene. Ako se radi o Vašoj projektnoj ideji, slobodno koristite zajednički jezik (npr. engleski, francuski, njemački) ili druge jezike. Te informacije nisu prevedene, tako da je na Vama da olakšate drugima da Vas razumiju.

Sad sam prijavljen, ali ne mogu pronaći svoju školu pomoću TwinFindera. Zašto?

To je posve normalno! TwinFinder je postavljen za traženje projektnih partnera; zato nijedna škola iz Vaše zemlje (uključujući i Vašu školu) nije rezultat pretraživanja. Ako želite provjeriti da li je Vaša škola u sistemu, možete pogledati na [eTwinning Map](#).

Kako da registrujem svoj projekt?

Dodajte svog partnera u „Kontakte“. U „Mojim projektima“ kliknite na „Kreiraj novi projekt“. Odaberite partnera i ispunite formular: (Napomena: Samo jedan partner treba ispuniti jedan formular). Čim pošaljete formular, Vaš partner će dobiti poruku u kojoj tražite prihvatanje svog zahtjeva (za prihvatanje, Vaš partner se treba prijaviti na svoj Desktop i slijediti uputstva). Čim Vaš zahtjev bude prihvaćen, obavještenje o tome bit će poslano od strane obje Državne službe za podršku koje će odobriti/odbiti projekt u roku od 7 dana.

Kada zaprimite obavještenje o tome, možete odmah početi raditi.

Kako biste dodali više partnera svom projektu, idite na „Moji projekti“ i kliknite na „Dodaj novog partnera(e)“.

Moj partner i ja želimo prijaviti još jedan projekt. Kako da to uradimo?

Jednostavno slijedite isti postupak kao i pri prvoj prijavi projekta. Svi projekti će se pojaviti u dijelu „Moji projekti“ na Desktop-u.

TRAŽENJE PARTNERA

Kako pronaći partnere za svoj projekt?

Koristite „TwinFinder“ na Desktop-u i tražite partnere. Možete kombinovati različite kriterije pretraživanja kako biste dobili tačno šta želite. Možete se obratiti i školama putem „Foruma za traženje partnera“ i tamo slati i odgovarati na poruke.

***SAVJET:** Pri kontaktiranju potencijalnih partnera, koristite najčešće korišteni jezik (npr. engleski, francuski, njemački) ili više jezika.*

Koliko partnera može da učestvuje u istom projektu?

Ne postoji ograničenje broja partnera u projektu, ali se preporučuje ograničen broj partnera, kako ne biste izgubili kontrolu nad svim aktivnostima.

Gdje mogu vidjeti koje su škole iz moje države prijavljene u eTwinning?

Idite na eTwinning Mapu, odaberite svoju državu i pojavit će se popis prijavljenih škola i projekata iz Vaše države.

RADIMO ZAJEDNO

Šta je TwinSpace?

TwinSpace je platforma za škole koju možete koristiti za zajednički rad na svojim projektima. Svaki projekt ima vlastiti privatni TwinSpace na raspolaganju na Desktop-u partnera i na početnoj stranici Portala za pozvane članove.

TwinSpace Vam nudi mnoge instrumente za saradnju i komunikaciju, uključujući i privatne sobe za razgovor otvorene 24/7 (npr. Vaši učenici mogu razgovarati sa svojim partnerima čak i izvan nastavnih časova u sigurnom online okruženju), poštanski sandučić, forum i kalendar. Projekt može da čuva materijale u mape i arhive datoteka i da koristi TwinSpace za razmjenu informacija između nastavnika i učenika.

Projektni partneri su istovremeno i administratori TwinSpace-a. Učenici, čak i drugi nastavnici i kolege, mogu biti pozvani da pristupe članstvu u TwinSpace. Možete unaprijediti članove koje ste pozvali i omogućiti im da budu administratori (npr. ako želite da vaši učenici budu odgovorni za strukturu i ažuriranje sadržaja).

Kako pristupiti svom projektu na TwinSpace-u? Kako projektu pristupaju učenici?

Kao partner na projektu pristupate TwinSpace-u putem Desktop-a. Vaši učenici pristupaju TwinSpace-u direktno putem stranice <http://twinspace.etwinning.net/> koristeći korisničko ime i lozinku.

Koje jezike mogu koristiti na projektu?

Možete slobodno odabrati jezik; sve ovisi o Vama i Vašim partnerima. Informacije o eTwinning Portalu i ponuđenim instrumentima postoje na 26 jeziku (Napomena: može biti vrlo korisno za navigaciju učenika po TwinSpace-u).

Radim sa drugom školom na jednom projektu. Ne znam zašto ne mogu mu da pristupim i niko ne odgovara na moje emailove? Šta mogu da učinim?

Pokušajte se obratiti školi upotrebom raznih komunikacijskih kanala (ne samo putem emaila već i telefonom i faxom) kako biste saznali šta se dešava. Budite strpljivi: postoji više razloga usporene komunikacije (praznici, period ispita, bolest, itd.). Pokušajte razumjeti situaciju i uradite najbolje što možete da nastavite rad na projektu. Posljednja opcija je obratiti se DSP za pomoć.

TEHNIČKA PITANJA

Zaboravio sam lozinku. Šta trebam da učinim?

Kliknite na „Zaboravili ste lozinku?“ u kućici za prijavu na početnoj stranici Portala. Unesite email adresu koju ste koristili za prijavu i kliknite na „pošalji“. Dobit ćete podatke za prijavljivanje i novu lozinku.

Jedan od mojih učenika je zaboravio lozinku za TwinSpace. Kako mogu doći do njegove lozinke?

Ako ste koristili učenikovu adresu prilikom poziva na stranicu, unesite adresu u kućicu: „Zaboravili ste lozinku?“ i dobit ćete novu lozinku. Ako ste koristili nepostojeću email adresu kad ste ga pozivali, morat ćete ga ponovno pozvati na TwinSpace.

***SAVJET:** Kada pozivate učenike na TwinSpace, sačuvajte u posebnim datotekama korisnička imena i lozinke učenika.*

Pokušao sam promijeniti podatke o kontakt osobi na našem Profilu. Sada se ni stari ni novi kontakt ne mogu koristiti. Šta da uradim?

Možete doći do svojih podataka za prijavljivanje ako kliknete na „Zaboravio sam lozinku“ u kućici za prijavljivanje. Slijedite isti postupak kao i pri zaboravljenoj lozinci.

Ne radim više u svojoj školi. Kako da uklonim svoje ime sa Portala?

Ako više ne radite u školi, možete da uklonite svoje ime sa popisa tako što ćete se prijaviti na Desktop, otići na „Moj Profil“, „Uredi moj profil“ i poništiti svoju prijavu.

Promijenio sam školu i želim da prebacim svoj profil u novu školu.

Ako ste promijenili školu, možete deaktivirati profil u svojoj bivšoj školi na svom profilu i zatim kreirati vezu sa novom školom na Desktop-u eTwinning-a.

Gdje mogu da pronađem dodatne informacije o eTwinning instrumentima?

Pročitajte pod eTwinning instrumenti – Često postavljena pitanja – na Vašem Desktop-u!

NAGRADE

Što je eTwinning oznaka?

eTwinning oznaka se daje projektima koje odobri Državna služba za podršku (DSP) u državama iz koje dolaze škole učesnice projekta. Škole koje se prijavljuju za partnerstvo dobit će eTwinning oznaku najkasnije jednu sedmicu nakon prijave.

Šta je oznaka kvaliteta?

Oznaka kvaliteta dodjeljuje se na državnom nivou. Dok je eTwinning oznaka nešto što projektni partneri dobivaju automatski kada im se projekt odobri, za dobivanje oznake kvaliteta trebate se prijaviti. Ako vodite uspješan projekt i mislite da zaslužuje oznaku kvaliteta, ispunite obrazac na Desktop-u pod naslovom „Oznake“. Državna služba za podršku iz Vaše države ocijenit će Vaš prijavljeni projekt. Za dodatne informacije, kliknite [ovdje](#).

Šta je Evropska oznaka kvaliteta?

Evropska oznaka kvaliteta se dodjeljuje na evropskom nivou. Ako ste vi i barem još jedan projektni partner (ako vas je više od 2) primili oznaku kvaliteta, tada ćete dobiti i evropsku oznaku kvaliteta. Tu oznaku dodjeljuje dva puta godišnje Centralna služba za podršku.

Šta su eTwinning nagrade?

Evropske eTwinning nagrade se dodjeljuju školama koje provode kvalitetne eTwinning projekte. Postoje tri uzrasne kategorije: 4-10, 11-15 i 16-19 – godišnjaci. Dostavljanje radova za takmičenje za evropsku nagradu počinje u jesen za projekte od prošle godine. Nagrade se dodjeljuju pobjednicima na posebnoj svečanosti dodjele nagrada koja se obično održava narednog proljeća.

eTwinning nagrade se dodjeljuju i na državnom nivou. Da bi saznali kako Vaša država može da organizuje dodjelu nagrade obratite se Državnoj službi za podršku.

DOGAĐAJI

Šta su radionice za profesionalni razvoj? Kako mogu da učestvujem?

Informacije koje se odnose na [eTwinning Radionice o profesionalnom razvoju](#) mogu se pronaći na web stranici eTwinning-a. Te radionice se organizuju u raznim evropskim zemljama s namjerom predstavljanja i eTwinning projekata i pružanja pomoći u traženju partnera u inostranstvu.

Ako želite da učestvujete na jednoj od radionica, obratite se svojoj Državnoj službi za podršku – [DSP](#) za dodatne informacije.

Šta je godišnja eTwinning konferencija?

Na godišnjoj eTwinning konferenciji učestvuje više od 500 nastavnika iz cijele Evrope. Na konferenciji nastavnici se mogu umrežavati i upoznavati kolege, učestvovati u stručnom osposobljavanju, razmijeniti iskustva i najbolju praksu te učestvovati u jednoj vrlo aktivnoj zajednici.

Učesnike za konferenciju bira Državna služba za podršku u svakoj državi.